- "ယွံသွင်ဂ္ဂန်၊ ––––––။ ပွတ်ပ္ခဲညးဂ့် အဲဟ့ဂ်ွံဒးဂ္ဂပ်ရောင်။ ဟိုတ်နူဝ၀်ဂြိုဟ်ကိုညးဂ့်ဒ့်တဲ့ ဂ လာန်မသ္ကာတ်မြဟ်ဂ့် လလောင်တိတ်ဟိုရ။ သက်သွင်ဂလာန်မသ္ကာတ်ဂ့်ဒ့်တဲ့ မသ္ပောတ်ရ။ နူ မသ္ပောတ်တဲ့ဂ့် မထ္ဆတ်တဲတဲ့ **မဟ**ကိ**ုဒ္ဓ**ါ်မဒ့်ရ။ နူမ**ယ**ါ်**ဒ္ဓ**ါ်နကိ**ုတ**ဲတဲ့ဂ့် **မ**ကိ**ုဒ္ဓ**ါ်နကိ**ုလ**ွပ် မ**ယ**ွ်သ**ွ**ာ် သကေက်တံဂ့်ရ။ ပွမဂြိုဟ်သာ်ဝ်ွဂ့် ခ့ုံကွ**ါ**်ဒ့်နူဝ၀်ပ္ပတ်မဒ့်ရ။ ဟိုတ်ဒ့်သာ်ဂ့်ရ ခ၀်ဒမြိုဟ်ကုညး ဂ့် အဲဟ့ဂ်ွံဒးဂ္ဂပ်ရောင်။" (၅၅၀။ ၈–၄၄၀။ ၃–ဖ၀ဝ။ အစ္ဆေ့ဂ်ံ။) ပ္ခဲမ္ရုဗ္ဗာ/ "သိကြားမင်း၊ အ ကြင်ဒေါသသည် ကောဓကြောင့်ဖြစ်၏။ ထိုသို့ပြစ်မှားခြင်း လက္ခဏာရှိသော ဒေါသဖြင့် အ မျက်ထွက်ပြီး၍ နောက်အဖို့၌ ပြစ်မှားသောသူအား ကြမ်းကြုတ်ရှုန့်ရင်းသော စကားကိုဆို တတ်သည်ဖြစ်၏။ ကြမ်းကြုတ်သောစကားကို ဆိုပြီးသည်၏အခြားမဲ့၌ ဆွဲငင်ခြင်းစသည်ဖြင့် ထိပါးတတ်သည်ဖြစ်၏။ ထိပါးသည်၏အခြားမဲ့၌ လက်ဖြင့်**ပုတ်ခတ်**တတ်သည်ဖြစ်၏။ ထိုသို့ လက်ရောက်ပြီးသည်မှ တုတ်, လုံတံဖြင့် **ပုတ်ခတ်**သည်ဖြစ်၏။ ထိုတုတ်, လုံတံဖြင့် **ပုတ် ခတ်**ပြီးသည်မှ ခါးလက်နက်ကို သုံးသပ်ကိုင်စွဲတတ်သည်ဖြစ်၏။ ထိုသို့များသောအပြစ်ရှိ သောကြောင့် ပြစ်မှားခြင်းဒေါသကို ငါမနှစ်သက်။" (၅၅၀။ တ–၅၉၈။ ညောင်ကန်။)

((((((((((((((((()))))))))))))))))

သကိုပ်ဂြိုပ်။ သကိုပ်ဇြိုပ်။

'သကိုပ်ဂြိုပ်' ကို 'သကိုပ်ဇြိုပ်' ဂ့် တုပ်သွဟ်ဒ့်မွဲ၀ေါဟာ မွဲအဓိပ္ပါယ်ရ။ ဆနဲ့ချ္ဆအခ၀်မတ္ပေင်တ္ဘဟ် အာညိညရ။ ၀ေါဟာရ 'သကိုပ်ဂြိုပ်'/'သကိုပ်ဇြိုပ်' ဝ့ွ ဒ့ပိုဒ်ကြိယာမွဲတဲ့ ပ္ခဲအဘိဓါန်မန်အေင်ံလိက် အ္ဆာဟာလီဒေဂ့် ညးကိ**ုလ**ပ်အဓိပ္ပါယ် v. to be full, to be teeming with, to be adorned ရ။ ၀ေါဟာရဝ့ွ မ္ခ**ါ**အဓိပ္ပါယ် 'သ**ခ**ုံသ**ဘ**ိုက်'၊ 'ပေင်ဂြောပ်'၊ 'ဥ**ါ**ိုက်ပေင်'၊ 'ဥ**ါ**ိ**ဌ**ာတ်'၊ ဗွဲအဓိပ္ပါယ်ဗ္ဗာ 'ဖုံး လ္ဘမ်း'၊ 'ပြည့်စုံ'၊ 'တန်ဆာဆင်'၊ ဗွဲအဓိပ္ပါယ်အေင်ံလိက် to be covered with, to be full, to be teeming with, to be adorned တအ်ဂ့် စကာမာန်ရ။ ဟ့ွဒ့ုင်ဝိဘတ်မွဲသာ်လေ၀် စကာမာန်၊ ကေတ်ဝိဘတ်မွဲမွဲသာ် မ**ယ**ွ် 'ကေ့ဂ်ံ'/ 'ကို'/ 'နဲ' / 'သို' တဲ့လေ၀် စကာမာန်ရ။

(၁)	လစမသကိုပ်ဂြိုပ်တ၀ဒက်သ္ဍာ	=	သကိုပ်ဂြိုပ်
(၂)	လစမသကိုပ်ဂြိုပ်တ၀ကေ့ဂ်ံဒက်သ္ဍာ	=	(သကိုပ်ဂြိုပ် + ကေ့ဂ်ံ)
(၃)	လစမသကိုပ်ဂြိုပ်တ၀ကို**ဒ**ကျ်သ္ဍာ	=	(သကိုပ်ဂြိုပ် + ကို)
(၄)	လစမသကိုပ်ဂြိုပ်တ၀နဒက်သ္ဍာ	=	(သကိုပ်ဂြိုပ် + နဲ)
(၅)	လစမသကိုပ်ဂြိုပ်တ၀သိုဒက်သ္ဍာ	=	(သကိုပ်ဂြိုပ် + သို)

သကိုပ်ဂြိုပ်

- "နဘဲပိုတံစရ၊ဝက်ပ္ကသွာဥပ့် ရပ်ပ္ကဒက်ဗ္ကေတ်ဗ္ဘာင် စက္ခုင်လွှာလကိုန် သိုဒ္ဓာသ္ဘုိက်မတခ္ရေက် ဇွောဝ်ဒ္ဒင် မက္ခုင်ဝ်ဂ့် ပ္ခဲဒေါ်တြဲဗြဲဗ္ဗျဟာ၊ ကွာလွှမ**သကိုပ်ဂြိုပ်**ဒ္ဒင် ဥပ့်ဒက်သွာဂ့်နွံဟာ။" (၅၅၀။ ၈–၁။ ပ–၃။ အစ္ဓေဝံ။) ပ္ခဲမ္ရဗ္ဘာ/ "သင်တို့သည်ကား ကြာညိုကြာဖြူကြာနီ ကုမုဒြာကြာတို့ကိုပန်ကုန်၍ ကြာပဒုမာ, ကြာပုဏ္ဍရိက်စည်းတို့ကို ကိုင်ကုန်၍ ကြာစွယ်ကြာရင်းတို့ကိုစားကုန်၍ ညွှန်ဖြင့်လိမ်းကျံကုန်သည်ဖြစ်၍ ယိုစီးကုန်သောရေပေါက်တို့ဖြင့် လာကုန်၏၊ သင်တို့သည်လာသောခရီး၌ မိုးယိုးရွာသလော၊ ကြာညိုအစရှိသည်တို့ဖြင့် **ဖုံးလွှမ်း**အပ်ကုန်သောအိုင်တို့သည် ရှိကုန်သလော။" (၅၅၀။ ပ–၁၁/၁၂။ ညောင်ကန်။) ပ္ခဲမ္ရ အေင်္ဂလိပ်/ "----- But I observe that you have lotuses and water-lilies on your heads and in your hands, and that your people are chewing the esculent stalks, and that you are all muddy and dripping with wet. Pray did it rain while you were on the road, and did you come on pools **covered with** lotuses and water-lilies?" (The Jataka: Vol. I & II: Book I: p-5) (သကိုပ်ဂြိုပ် = ဖုံးလွှမ်း = to be covered with)

- "ယွံသင်ဃာတ်၊ မ္ရပသ္ဘာန်ပ္ပန်ရော၊ တေတေံစရ၊မ္ရဟ်ဂြိုပ် ညံ့ခ်ိသ်ယန် မလစံက်လနင်ဒ္ဒ်ဂ့် ဟ့ဉ်ညာတ်ဟာ၊ ပတ္ဓ်ိန္ဒ်ဂ့်အလုံ့ဂြိုပ် ဗြဲဗ္ဗျဒ္ဒ်ဂ်လ့ဝ်ိန်။ ဇာပ်တြင်လဂေါ်ဝ် ဒ္ဓာ်ပေင်ဒ္ဒ်ဂ်ဩင် ပ္ခဲလ့ာတံဂ့် ဥပ့်သ္ဘာဒက်ဗ္ကေတ်ဗ္ဘာင် **သကိုပ်ဂြိုပ်**တဗ္ဗဲမလောန်ဟောင်။" (၅၅၀။ ၈–၁။ ပ–၃။ အစ္ဓေဝံ)။ ပ္ခဲမ္ရဗ္ဘာ/ "အဆွေ၊ အဘယ်ကြောင့် ဤစကားကို ဆိုဘိသနည်း၊ ဤသို့သောတောအရေးသည် ထင်၏။ ထိုသို့သောတောအရေးမှစ၍ အလုံးစုံသောတောသည် တစပ်တည်းရေရှိ၏။ မိုးယိုးသည်မပြတ်ရွာ၏။ ချောက်တို့သည် ရေဖြင့်ပြည့်ကုန်၏။ ထိုထိုအရပ်၌ ပဒုမာကြာအစရှိသည်တို့ဖြင့် **ဖုံးလွှမ်း**အပ်ကုန်သော အိုင်တို့သည်ရှိကုန်၏။" (၅၅၀။ ပ–၁၂။ ညောင်ကန်။) ပ္ခဲမ္ရအေင်္ဂလိပ်/ "What did you say? Why, yonder appears the dark-green streak of the forest, and thence onward there is nothing but water all through the forest. It is always raining there; the pools are full; and on every side are lakes **covered with** lotuses and water-lilies." (The Jataka: Vol. I & II: Book I: p-5/6)

- "မ္ဘားတံဂမ္ဘိုင် ခါရသ္ဗဗက်ဂလာန်အဲ မ္ဓဲမ္ဓဲအဲသ္ဘုိင်ဏာ ပ္ခဲလ့ွှောမ္ဓဲ **သကိုပ်ဂြိုပ်**ဒ္ဒ်ဂ်ဒက်မသုန်, သ္ဘာစါ, ဥပ္ပ်ိပ် မ္ဘုံဒ္ဓာ်မတ္ဘုိဟ်လေ၀ဝ်ထ္ဓ်ဒ္ဒ်ဩင် မလော်မ၅ုိင်ကိုစ္ဘ်ဂ့်ဟောင် အဲအာဗလးကျ့ဲမ္ဘားတံ ညးဖအိုတ်ရ" ပံက်ဂး(ကိုကဂမ္ဘိုင်ရ။) (၅၅၀။ ၈–၃၈။ ပ–၁၂၀။ အစ္ဓေဝံ)။ ပ္ခဲမ္ရဗ္ဘာ/ "ငါ့စကားကို သင်တို့အကယ်၍ လိုက်နာကုန်အုံ့ ငါသည် သင်တို့တွင် တကောင်တကောင်ကို နှုတ်သီးဖြင့်ယူ၍ တခုသော ငါးပါးသောအဆင်းရှိသော ကြာတို့ဖြင့်**ဖုံးလွှမ်း**သော အိုင်ကြီးသို့ ဆောင်၍လ္ဘတ်အုံ့" ဟု (ဗျိုင်းစဉ်းလဲသည် ငါးတို့အားပြော၏။) (၅၅၀။ ပ–၁၈၁။ ညောင်ကန်။) ပ္ခဲမ္ရအေင်္ဂလိပ်/ "------ Well, if you'll take my advice, I will take you up one by one in my beak, and carry you all off to a fine large pool

covered with the five varieties of lotuses, and there put you down" (said the crane to the fishes.) (The Jataka: Vol. I & II: Book I: p-96)

- ဂတာံမွဲကို မသွေဟ်ရ၊ ဂတာံဂ့်ကိုလေဝ် ပံက်မမိက်စဂ့်ဒ့်တဲ့ "ယွံကောဂတာံ၊ ကသိုဖအိုတ် အလုံလ္ဒဝ္ဍ အဲပဂုန်ဂိုင်ဏာ အာဗလးကျော့ပ္ပဲလ္ဒဖ္ဒော် **မသကိုပ်ဒ္ဒြိပ်**နဒက်သ္ဍာတဲ့ရ။ မကိုလေဝ် ညံင်အာကိုရ" ပံက်ဂး။ (၅၅ဝ။ ဇ–၃၈။ ပ–၁၂ဝ/၁၂၁။ အစ္ဓေတံ)။ ပ္ဍမ္ဗုဗာ/ ဣ္ဍာအိုင်ဒ္ဒ် တ ခုသောဗုဒ္ဓန်သည်ကား ကြွင်းသေး၏။ ဗျိုင်းသည် ထိုဗုဒ္ဓန်ကိုလည်း စားလိုသည်ဖြစ်၍ "အို ဗုဒ္ဓန်၊ ငါသည် ခပ်သိမ်းသောငါးတို့ကိုဆောင်၍ ပဒုမာတို့ဖြင့်**မုံးလ္ဒမ်**းသောအိုင်ဒ္ဒ် လ္ဍတ်အပ် ကုန်ပြီ။ လာလော့၊ သင့်ကိုလည်း ဆောင်အုံ့။" (၅၅ဝ။ ပ–၁၈၂။ ညောင်ကန်။) ပ္ဍမ္ဗ အေင်္ဂလိပ်/ But there was still a crab remaining in the pond; so the crane, who wanted to eat him up too, said, "Mister crab, I've taken all those fishes away and turned them into a fine large pool **covered all over with** lotuses. Come along; I'll take you too." (The Jataka: Vol. I & II: Book I: p-97)

- ဗောဓိသတ်ပကာဂစိုတ် အာကွ်ိုန်ဒ့်စိုပ်ထဝ် ဂ့ံဇာတိသရညာန် ကွ်ိုန်ဒ့်ဒ္ဓော်အာဒ့်ဗ္ဗဲ အတ္ထဘ ဇကုဒ္ဓော် အာစိုပ်ကွ္ဓာတ်တလးစရဲ့ **မ**ဒ္ဓ**ကိုပ်ဒ္ဒြိပ်**ဒ့ံင် ဥုတ်ထဝ်သ္ဓေင်ထဝ်ထမ္ဓတ် ညာတ်တဲ့ "မ္ဂန္ဓအဲမပကာဂစိုတ်တဲ့ မကျ့ုင်ကွ်ိုန်ဒ့်စိုပ်ထဝ်ဝ့ံရော" ဗစာရဏာမွဲ၊ ဒဒ့်မစုတိကျ့ုင်နူမ့ိုဟ်တီ တဲ့၊ ––။ (၅၅ဝ။ ဇ–၁ဂ၆။ ပ–၃ဝ၄။ အစ္ဓေတံ။) ပ္ဍမ္ဗုဗာ/ ဘုရားလောင်းသည် စုတေ၍ ရ္ဓေဟသ်ာမျိုးဖြစ်၏၊ ရ္ဓေဟသ်ာအား ဇာတိသရညာဏ်သည်ဖြစ်၏၊ ရ္ဓေဟသ်ာသည် အရ္ဍယ် သို့ရောက်သည်ဖြစ်၍ ရ္ဓေအတောင်တို့ဖြင့် **မုံးလ္ဒမ်**းအပ်သော တင့်တယ်ခြင်းအစုသို့ရောက် သော အတ္ထဘောကိုမြင်၍ "ငါသည် အဘယ်မှစုတေ၍လျှင် ဣ္ဍာရ္ဓေဟသ်ာအဖြစ်ဒ္ဒ် ဖြစ် သနည်း" ဟု ဆင်ခြင်သည်ရှိသော်–။ (၅၅ဝ။ ပ–၅ဖ၈။ ညောင်ကန်။) ပ္ဍမ္ဗုအေင်္ဂလိပ်/ The Bodhisatta dying , they were taken in by neighbours and friends, whilst he was born again into the world as a golden mallard endowed with consciousness of its former existences. Growing up, the bird viewed its own magnificent size and golden plumage, and remembered that previously it had been a human being. (The Jataka: Vol. I & II: Book I: p-293)

- (ဒးတ့ုတ်တဲဒိပ်ဒေဝတ်ဖြ့ဂ့်တဲ့ ဣသိဂ့် တိက်လ့ိုင်အာလုက်ပိသ္ဍာံဟေင်။) ဣသိဂ့် လကိုတ် ရ္ဓုပ်တဲ့ ဝုတ်ဒ့ိုဟ်အဿမာပိုတ်ပိဂ့် တ့ံဆုတမဝ်ဆုတိုန်ပေင်ဒ့ံင်တဲ့ **သကိုပ်ဒ္ဒြိပ်**မ့ဗ္ဓုအာဂ့် ဣ သိညာတ်တဲ့ "မ့ူရ်ညးမွဲ မကျ့ုင်လ့ုံလ့ုန် ပလ့ိုကျ့ံဗ္ဗာန်အဲဝ့ံရော" ဂးတဲ့ ဣသိဂတေဝ်ယာံ တ ဗ့ဲမလောန်သန်ရ။ (၅၅ဝ။ ဇ–၅၂၃။ ၈–၃၄ဂ။ အစ္ဓေတံ)။ (သကိုပ်ဒ္ဒြိပ် = ပေင်ဒ္ဒြောပ် ဥုိပ်ဥ။ သခုံသဘိုက်။)

- "ယွံသ့ိုင်မပြဲ၊ လစခေမာဂ့် **သကိုပ်ဒ္ဒြိပ်**မရာင်ဆဲတ် နပ္ဓ်ဒက့်သတ်ဒက့် လစ်ဇ္ဗျသ္ဍာ သတ် ဩြောံဒကောင်ဩြောံ တ္ဓတ်ကြ့ံင်ဥုဟ်ဗဂါတဲ့ မဂပ်ဂဝ်လ့ိုင်စိုတ်ဂ့် ခ့ံလဝ်တဲ့ ဝတ္ထုအ့ိုသ့ို ပ္ဍလ

စဝ်ဂ့် အဲသ့ားကိုဒါန်ကိုဂစေ်ဂမ့ိုင်ရောင်။ မ့ိုဟ်ဂမ့ိုင် လ့ပပရိုက်ကိုဂစေ်တအ်ဂ့ည်။" (၅၅၀။ ၈–၅၃၄။ ၉–၂၅၇။ အစ္ဆေံ)။

သကိုပ်ခ့ြိုပ်

- တ့ေအ်ဂန္ဓမာဒနပဝ်ဂ့် ခ့ေုမ**သကိုပ်ခ့ြိုပ်**တ် နတ့ံ်ဆုမ့ြမောဝ်တ့ေဟ်ဟ်သဟ် ခ့ေုမစိုန်ဒ့ိတ် ဒမံင်ဒေ ဝတ်ဂမ့ိုင် ခ့ေုမစိုန်သကိုတ်နဂ့ဲ့ဒိပ် ခ့ေုမပ့ားကိုဉ်းဒိုဟ်အ့ိုသ့ိုဂ့ိုဒ့ိတဲ့၊ ––––။ (၅၅၀။ ၈–၅၁၅။ ၈–၂၁၂။ အစ္ဆေံ။)

- ပ့ဲကျ့ိုပ်တ့ေအ်မဲ့ ဗဲ့ဒ့ိုဟ်ဗာယပ် မန့ဲ့တ်ကိုလစမ့ဲ့ **မသကိုပ်ခ့ြိုပ်**တ် နဒက့်မသုန်သ့ွာ၀ါသဟ်–။ (ရာဇာ၀ံသကထာ။ ၅၅/၅၆။)

- တီလမ့ှံ့ကုပိုန် စိုပ်(၄၅)ဂ့် ပ့ဲလ့ှ့ုဇံင်မောဝ် သ့ွဝ်ဓိတာန်ကွာန် **မ**ဆ့ှ**ိုပ်ခ့ြိုပ်**တ်ကျော်ကွ်ဝ်ဇဝ် သတ်ပ့ှ် ရ်မလလ်တဂ့် သဗ့ှညုနဘဲ့ညး(၃၁)ဘုံ ဖအ့ိုတ်ကျ့ံ်ကမ့ှ်ဇရုပ် စ်အာပရိန်ဗ့ှာန်–။ (ရာဇာ၀ံသကထာ။ ၈၉)

- အလုံ့ဉုင်ဂ့် နန်ထဝ်ပြာသာဒ်ကွတ်ဇ့ှောဝ် ထစိုင်ကွ့ိန်ပြလက်ရာန် စေတီဘုတ်ဘာ ဩာင်ကွာ အရှာ်ံ ဥဒ္ဒာန်သဗာန်တရ် ရှင်စိုင်ချ့ဲ အိန်ဆံင်ကျ့ောန်ဆံင်မသက္ကုခြာ တ့ှင်ခုပ်ပြကာ လစေ်ံ လစ်ံ**ဆ့ှ**ိုပ်**ခ့ြိုပ်**တ့ွန်တ့ွေဘဲတ် နလျးရတ်မလစးလမး စိုပ်ကိုလ့ှ်အ့ိတ်။ (ရာဇာ၀ံသကထာ။ ၈၀)

- (သ့ွိုင်ကော်) ညာတ်မုက်ဗောဓိသတ် ညံင်ရ်ခ့ောင်ဒက့် **မသကိုပ်ခ့ြိုပ်**ရာင်ဆာ့ဲတ် ညံင်ရ်ခ့ွေါ၀် ထ၀ဂ့်တဲ့–။ (၅၅၀။ ၈–၃၅၅။ ၃–၃၀၀။ အစ္ဆေံ)။ ပ့ဲမ့ှုဗ့ှာ/ ခက်ံမင်းသည် ဘုရား လောင်း၏ ရ့ှေကြေးမုံနှင့်တူသော ပွင့်သောပဒုမာကဲ့သို့ အသရေရ့ှိသော မျက်နှာကိုမြင်၍။ (၅၅၀။ တ–၂၅။ ညောင်ကန်။) ပ့ဲမ့ှုအေင်ံလိက်/ He came and beheld the countenance of the Bodhisatta radiant with the beauty of a **full-blown** lotus, like to a golden mirror, ----. (The Jataka: Vol. III & IV: Book V: p-112)

- "ယ့ွံတ့ှည်း၊ ပ့ဲတရ်မ့ှံ့ကိုလ့ှ်ဇိုင်မ့ှ်ဟ်ဝ့ွဂ့် မရှာတ်ဗက်အာရ။ တရ်တ့ှံ့ဆုဗပေင်ပါရကဇာတ် မ**သကိုပ်ခ့ြိုပ်**တ်ညံင်ရ်ဥ့ံမတ်ဗြဲဂ့် မဒ့ှ်အဿမာပိုတ်မအဲ ဂကူကောသိယဂ့်ရမရှာတ်။" (၅၅၀။ ၈–၃၃၂။ ၉–၂၀၂။ အစ္ဆေံ)။

- "–––၊ ပ့ဲဉုင်နာ်ပိုတော်ဂ့် တိမတ့ှဲတ် နမ့ှ်ကာ်ထ၀ဂ်ဩန်ရောင်။ မ့ှံ့ကိုလစပေါကွ့ရဏီရောင်။ လစဂ့် မ့ှံ့ကိုဉာ်မသ့ှုင်လစ်ကာ်တ် ရ်သ့ွာ်ဒုန်ကို **မသကိုပ်ခ့ြိုပ်**တ်ကျော်ဒက့်ဥပ့ိ် မကမ့ဲပြကာဂ့် တဲ့ ရာင်ဆာ့ဲတ်ရ။ –––။" (၅၅၀။ ၈–၅၂၄။ ၈–၃ဖ၇။ အစ္ဆေံ)။

မွှံ့အဓိပ္ပါယ်မတုပ်သွဟ်ကို ‘သကိုပ်ဂြိုပ်’/‘သကိုပ်ဖြိုပ်’ ကို နဲပ်င်မအခဝ်တွေင်မွဲ ‘သကိုဖြိုပ်’ ဂ့် အဲ ဂ့်ဆိုည်ာတ်လဝ်မွဲဒ္ဒဲဂ့်လေဝ် ပ္ဍိတ်ထွးဏာဗွဲသွဝ်ဝ့်ရ။ ဝေါဟာရ ‘သကို’ ဝ့်ဂ့်လေဝ် မွှံ့အဓိပ္ပါယ် ‘ဍုိက်ပေင်’ ကိုရ။

- လ္ပသ့ိုင်ဂ္ဂန်ကွ္ဆ်ုိဗဒ့်ပ္ဍန်ရ။ လ္ပဂ့် မွှံ့ကိုစ့ားစရဲ သ့ေဟ်ကွံ့တမ့ုံက်လ့ို **မ**ဆ့ေ**ကျ**ုိ**ဗြ**ုိ**ပ်**တ်ကျေုံ့ဒက့်မ သုန်, သ့ွာ၀ါ, ဥပ္ပ၊ုိပ် မတုပ်တ်ညံ့င်ရ်လ့ပန္ဒဝိုန် ပ္ဍဲဥုင်သ့ဝ်တေံ့ကို –။ (၅၅၀။ ၈–၂၂၀။ ပ–ဖ၁၈။ အစ့ွဝ်)။ ပ္ဍဲမ့ူဗ့ာ/ သိကြားသည် ရေကန်ကိုဘန်ဆင်း၏။ ဘန်ဆင်းသည်ရှိသော်လည်း တင့်တယ်ခြင်းအစုသို့ရောက်သော ဆိပ်တရာရှိသော အကောက်တထောင်ရှိသော ငါးပါးသောအဆင်းရှိသော ပဒုမာတို့ဖြင့်**ဖုံး**ကွ**ယ်**သော နန္ဒာရေကန်နှင့်တူသော ရေကန်ကို ဘန်ဆင်း၏။ (၅၅၀။ ဒု–၂၅ဇ။ ညောင်ကန်။) ပ္ဍဲမ့ူအေင်ုလိက်/ Then Sakka made a lake of great splendour, having an hundred landing-places, a thousand inlets, **covered over with** lotus plants of five different colours, like the lake in Nandana. (The Jataka: Vol. I & II: Book II: p-133)

((((((((((((((()))))))))))))))

သမေ့။ ကြန်သမေ့။ သမေ့ကြန်။

ပ္ဍဲအဘိဓါန်အ့ွာဟာလီဒေဂ့် ဝေါဟာရ ‘ကြန်သမဲ’/‘ကြန်သမ့ွဲ’ ဂ့် ညးကိုလဝ်အဓိပ္ပါယ် n. evening ရ။ လညာတ်အဲတုန် အဓိပ္ပါယ်ဏာအ်ဒ့ဟ့ွမာန်၊ အ့ွာဟာလီဒဗ့ေတ်မ့ှာလဝ် မတန်ဒ့ရ။ ပ္ဍဲအဘိဓါန် အ့ွာဟာလီဒေဂ့် ဝေါဟာရ ‘သမေ့’ ဂ့် ညးကိုလဝ်အဓိပ္ပါယ် v. to appoint; n. appointment ရ။ ‘သမေ့ကြန်လဝ်’ ဂ့်ပ္ဍန် အ့ွာဟာလီဒေကိုလဝ်အဓိပ္ပါယ် to make an appointment ရ။ ‘သမေ့’ ကို ‘သမေ့ကြန်’ အ့ွာဟာလီဒေကိုလဝ်အဓိပ္ပါယ်ဂ့် ဥုံ့ပြတ်ရ။ ဗ့ွစ့ွတ်တုန် ‘သမေ့’/ ‘သမ့ွဲ’/ ‘သမ့ှဲ’/ ‘သ့ွေ့’/ ‘သ့ွဲ’ တအ်ဂ့် ဗိုချ့ုမအခဝ်ဟေင် တ့ေင်တ်ရ၊ ဒ့်မ့ွဝေါဟာ မ့ွအဓိပ္ပါယ်ရ။ ဝေါဟာရစါ ‘ကြန်’ ကျေုံ့ ‘သမေ့’ ဝ့ွ် မွှံ့လအာအဓိပ္ပါယ်မတုပ်သွဟ် ဒ့်တ synonyms ရ။ ‘သမေ့’ သ့ားလေဝ် ရပ်စပ်စကာမာန်၊ ‘ကြန်’ သ့ားလေဝ် ရပ်စပ်စကာမာန်ရ။ ‘သမေ့’ သ့ားမစ ကာတ်ဂ့် ဂ့်ဆိုည်ာတ်ကေတ်ဍုိင်တဲ့ ‘ကြန်’ သ့ားမစကာတ်ဂ့် ဂ့်ဆိုအောန်ရ။ ‘သမေ့’ ကို ‘ကြန်’ ဂ့်ပ်ဲင်ကွ့ံတဲ့ ‘သမေ့ကြန်’ ကို၊ လ့ာ၁ဂတးဒ့ဒဲတဲ့ ‘ကြန်သမေ့’ ကို စကာမာန်ဟေင်။ ‘သမေ့’၊ ‘ကြန်’၊ ‘သမေ့ကြန်’၊ ‘ကြန်သမေ့’ တအ်ဂ့် မွှံ့အဓိပ္ပါယ်တုပ်သွဟ်ဒ့်မ့ွအ့ိုတ်ရ။

‘သမေ့’၊ ‘သမေ့ကြန်’၊ ‘ကြန်သမေ့’ တအ်ဂ့် ဗ့ွဒဒ့်ကြိယာကို ဗ့ွဒဒ့်နာမ်ကို စကာမာန်အ့ိုတ်ရ။ v. to appoint; n. appointment; v. to make an appointment အ့ွာဟာလီဒေမကိုလဝ် အ